



JANARI KOMERTZIALA

Zangoza/Nafarroa

janarikomertziala@gmail.com
<http://janarikomertziala.blogspot.com.es/>

aurkibidea / índice

1. Txantxingorria (Caballero)
2. urdaiazpikoa (Goikoa)
3. txistorra (Goikoa)
4. erronkariko gazta (Enaquesa)
5. piperrar arronizko iturrak (Iturri)
6. zainzuriak (Iturri)
7. zumo ekologikoa (Ekolo)
8. mermelada ekologikoa (Ekolo)
9. crema rosa mosketa (Josenea)

TXANTXINGORRIA

Caballero

360g

5€

Txantxigorri opilak edo txaltxigorri opilak gantz-hondar frijituak dira, ogi, azukre eta kanela orez nahastuak.

Las tortas de chanchigorri son unas preparaciones reposteras muy típicas de la cocina navarra tradicional. Se elaboran durante el periodo de la matanza del cerdo, entre sus principales ingredientes se encuentran los materiales grasos a partir de residuos fritos de la manteca de cerdo, masa de pan y azúcar. Suelen servirse templadas.



TXISTORRA

Goikoa

200 g

2,40€

400 g

3,85€

Txistorra euskal hestebete edo saltxitxa da. Prestatzeko koipe asko duen (%70-%80 artean) txerriki fresko txikitua , baratxuria, gatza, piperrautsa (gorriz koloratzen duena) eta usain-belarrak (normalean perrexil) beharrezkoak dira.

La **chistorra** es un tipo de embutido de origen navarro elaborado con carne picada fresca de cerdo, aunque también puede ser una mezcla de carnes de cerdo y de res, y que contiene entre un 70 y un 80 % de grasa en función de la categoría, además de ajo, sal y pimentón que suele darle un color rojo característico.



ERRONKARIKO GAZTA

Enaquesa

1 kg

14,5€

Erronkariko gazta Nafarroako ibar pirenaiko hartan egindakoa da, 1981etik aurrera jatorrizko izendapena duena.

El quesillo de Roncal es un queso hecho con leche de oveja que se realiza en el valle de Roncal a orillas del río Esca en el Pirineo navarro (España).



PIPERRAK ARRONIZKO ITURRIA

Arronizko iturri

Pimiento 17/22 frutos : peso neto
390g , escurrido 300g

3,10€

Capsicum pimiento, generoko Capsicum generoko espezie ezagunena, hedatua eta landuna da, Solanaceae familia. Bere fruituetako forma, tamaina, kolore eta zapore guztiek, herri-kulturan deskribatutakoak eta izendatuak, errealitate horri dagokie espezie horri.

Capsicum, es la especie más conocida, extendida y cultivada del género *Capsicum*, de la familia Solanaceae. Todas las innumerables formas, tamaños, colores y sabores de sus frutos, descritos y nombrados en la cultura popular, corresponden en realidad a esta misma especie.



ZAINZURIA

Arronizko iturria

Esparrago 8-11 frutos: peso neto 390g, escurrido 250g 3,40€

Zainzuria edo *frantses-porrúa* barazki luzea eta haritsua da, zuri edo berde kolorekoa eta lodiera desberdinetakoa. Barazki horren esparragina izeneko substantzia gernura pasatzen delako gertatzen da hori.

El espárrago es una planta herbácea perenne de follaje muy ramificado y aspecto plumoso. La planta de espárrago está formada por tallos aéreos ramificados y una parte subterránea constituida por raíces y yemas, que es lo que se denomina comúnmente “garra”.



ZUMO EKOLO BIO

Ekolo BIO

Zumos: 750ml

Manzana: 1,50€

Naranja: 1,70€

Uva negra: 1,70€

Mandarina: 1,70€

Piña: 3€

Ékolo zukuak% 100 fruta freskoetatik lortzen dira, nekazaritza ekologikoetan biltzen direnak. Ez dira kontzentratuetatik datozenak, eta ez dute inolako gehigarririk (azukreak, kontserbatzaileak edo ura).

Los Zumos Ékolo se obtienen exclusivamente a partir de 100% fruta fresca, recolectada en huertos de agricultura ecológica. No proceden de concentrado, ni contienen ningún tipo de aditivo (azúcares, conservantes o agua).



MERMELADA ÉKOLO-BIO

Ekolo BIO

Mermeladas: 290g

Melocotón: 2€

Fresa: 2,10€

Frambuesa: 2,70€

Gure marmeladak guztiz naturala da, zaporeaz eragina duten kontserbatzaile gabe. Eko-konbinazioak koherentzia leuna eta luzapena errazten duten ehundura dute.

Nuestras mermeladas son totalmente naturales, sin conservantes que puedan afectar a su sabor. Las mermeladas Ékolo tienen una suave consistencia y una textura que facilita su extensión.



CREMA ROSA MOSKETA

IRATI ORGANIC

50ml

15€

Krema hidratatzen eta elikatzen azala bere osagai naturalengatik eta harengatik Arbolazko olioaren edukia. Elementu nagusi horri esker, laguntzen du mota guztietako birsorkuntza guztiak eta larruak ere egiten ditu.

La crema hidrata y nutre la piel gracias a sus ingredientes naturales y su alto contenido en aceite de Rosa Mosqueta. Además de este elemento principal, que aporta toda la regeneración necesaria para todo tipo de pieles.

